



**XXXV. Deutsch-Französisches Kolloquium**  
Vom 24.-28. August 2009 beim Studentenwerk Würzburg

*Tagungsprogramm*

**Thema: Die Arbeit der Studentenwerke und CROUS im nationalen und internationalen Wettbewerb der Hochschulen**

*Thème : Les services de la vie étudiante dans la compétition nationale et internationale des universités*

Montag, 24. August 2009

14 – 18 Uhr **Anreise und Anmeldung** im Tagungsbüro  
*Wohnheim Peter-Schneider-Str. 3, in 97074 Würzburg*

19.00 Uhr **Begrüßung** der Teilnehmerinnen und Teilnehmer  
*Michael Ullrich, Geschäftsführer des Studentenwerks Würzburg*  
*Achim Meyer auf der Heyde, Generalsekretär des Deutschen Studentenwerks (DSW)*  
*Jean-François Cervel, Direktor des Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)*

Dienstag, 25. August 2009

*Tagungsleitung:*  
*Achim Meyer auf der Heyde, Generalsekretär des DSW*  
*Jean-François Cervel, Direktor des CNOUS*

9.30 Uhr Eintreffen der Teilnehmer, Ausgabe der Kopfhörer für die Übersetzung

10.00 Uhr **Eröffnung** des Kolloquiums

*Grußwort: Prof. Dr. Hans Lilie, Vize-Präsident des DSW*

*Dr. Wolfgang Heubisch, Bayerischer Staatsminister für Wissenschaft, Forschung und Kunst*

*Prof. Dr. Axel Haase, Präsident der Universität Würzburg (angefragt)*

11.00 Uhr **Aktuelle Entwicklungen im Bereich der Studentenwerke seit dem letzten Kolloquium im Jahr 2007**

*Les derniers développements dans les réseaux de la vie étudiante depuis le dernier colloque en 2007*

11.00 Uhr Deutschland - *Achim Meyer auf der Heyde, Generalsekretär des DSW*

11.15 Uhr Pause

[Pressekonferenz]

- 11.45 Uhr Frankreich - *Jean-François Cervel, Direktor des CNOUS*
- 12.00 Uhr Italien – *Dr. Alberto Scuttari, Generalsekretär der ANDISU & Direktor ESU Padua*  
*anschließend Fragen und Diskussion zu den drei Länderberichten*
- 12.30 Uhr Mittagessen

**STRATEGIE: Einrichtungen und Aufgaben der Studentenwerke in verschiedenen Ländern - Wie gehen wir strategisch mit Wettbewerb um?**

*STRATEGIE : Pays, établissement et services de la vie étudiante : Comment évoluer stratégiquement face à la concurrence ?*

- 13.30 Uhr Aktuelle Entwicklungen im Bildungssektor: Was brauchen Hochschulen vor dem Hintergrund von Exzellenz, Wettbewerb, Internationalisierung und Autonomie?  
*Prof. Dr. Karl-Dieter Gröske, Vizepräsident der Hochschulrektorenkonferenz und Rektor der Universität Erlangen-Nürnberg*
- 14.30 Strategische Antworten in Frankreich: Die Positionierung der CROUS im Kontext der Entwicklung der Institutionen im Hochschulbereich  
*Denis Lambert, Direktor des CROUS Paris und Vorsitzender der Vereinigung der CROUS-Direktoren*
- 15.00 Uhr Strategische Antworten in Deutschland: Wie stellen sich Studentenwerke heute auf?  
*Prof. Dr. Hans Lilie, Vizepräsident des DSW*
- 15.30 Uhr Strategische Antworten in Italien: Student Services as a Key Success Factor in the Italian Higher Education System: Perspectives and Models  
*Dr. Alberto Scuttari, Generalsekretär der Associazione nazionale degli organismi per il diritto allo studio universitario (ANDISU) und Direktor des ESU Padua*
- 16.00 Uhr Pause

**GEMEINSAMKEITEN: Herausforderungen, gemeinsame Strategien und Werte**

*POINTS COMMUNS : Défis, stratégies et valeurs*

- 16.30 Uhr Panel: Brauchen wir eine gemeinsame Strategie und wie soll diese aussehen? Gemeinsame Interessen und Werte der STW und CROUS im Spannungsfeld zwischen Wettbewerb und sozialem Auftrag  
*Christian Berg, studentischer Vizepräsident des DSW*  
*Flavio Rodeghiero, Präsident der ESU Padua (angefragt)*  
*N.N., Frankreich*
- 17.30 Uhr Ende der Sitzung
- 19.00 Uhr Empfang im Würzburger Rathaus  
*Marion Schäfer, Bürgermeisterin der Stadt Würzburg*
- 20.00 Uhr Spaziergang zum Studentenhaus & Gartenparty

Mittwoch, 26. August 2009

**Qualität, Benchmarks und Best Practices: Die Antwort der STW & CROUS auf die Herausforderungen des Wettbewerbs**

*Qualité, performance et bonnes pratiques: la réponse des studentenwerke et CROUS aux défis de la concurrence*

9.00 Uhr     **Panel 1: Wohnen**

*Dr. Rolf Pfeifer-Will, Stellvertretender Geschäftsführer des Studentenwerks Thüringen und Vorsitzender des Ausschusses Wohnen des DSW  
Pierre Richter, Directeur du CROUS d'Aix-Marseille  
N.N., Italien*

*Moderation : Petra Mai-Hartung, Geschäftsführerin des Studentenwerk Berlin*

10:00 Uhr     **Panel 2: Internationales**

*Filip Michielsen, Chefkoordinator des Sozialdiensts der Artesis Hochschule Antwerpen  
Dr. Dieter Stoll, Geschäftsführer des Studentenwerks Rostock und Vorsitzender des Ausschusses Internationales des DSW  
Vincent Labouret, Direktor des CROUS Lyon*

*Moderation: Jean-Paul Roumegas, Referatsleiter Internationale Beziehungen des CNOUS*

11:00 Uhr     **Pause**

11.30 Uhr     **Teil 3: Beratung**

*Françoise Bontemps, Sous-Directrice de la vie étudiante, CNOUS  
Gert Christens, Psycho-sozialer Koordinator, Sozialdienst der Artesis Hochschule Antwerpen  
Gerhard Kiehm, Geschäftsführer des Studentenwerks Oldenburg*

*Moderation : Fritz Berger, Geschäftsführer des Hochschul-Sozialwerks Wuppertal*

12.30 Uhr     **Mittagessen**

14.15 Uhr     **Besichtigung Festung Marienberg**  
*anschließend Spaziergang durch das ehemalige Landesgartenschaugelände hinunter zur Stadt*

17.00 Uhr     **Besichtigungsalternativen**  
(1) Kulturspeicher, (2) Juliuspital, (3) Stift Haug, (4) Wohnheim Zürnstraße

18.30 Uhr     **Bustransfer zum Wohnheim und Pause**

19.30 Uhr     **Weinprobe im Hofkeller der Residenz mit Abendveranstaltung**

Donnerstag, 27. August 2009

## **Qualität, Benchmarks und Best Practices (Fortsetzung)**

### 9.00 Uhr Panel 4: **Gastronomie/Mensen**

*Clemens Metz, Geschäftsführer des Studentenwerks Freiburg im Breisgau*

*Dominique Francon, Referent zur Hochschulgastronomie des Direktors des CNOUS*

*Oswaldo Adérito Régua, Sozialdienst des Politechnischen Instituts Bragança, Portugal*

*Moderation: Lina Rustom, Direktorin des CROUS Metz-Nancy*

### 10.00 Uhr Panel 5: **Kultur**

*Nunzio Rapisarda, Direktor ERSU Catania*

*Ulrich Seifert, Abteilungsleiter boSKop des AKAFÖ Bochum (angefragt)*

*Patrick Bougenot, Directeur du CROUS de Dijon*

*Moderation: Heinz-Ludwig Mohrmann, GF STW Bremen, Vorsitzender DSW-Ausschusses Kultur*

### 11.00 Uhr Pause

### 11.30 Uhr Panel 6: **Studienfinanzierung**

*N.N., Frankreich*

*Mag. Gottfried Schlöglhofer, Stellvertretender Direktor, Studienbeihilfebehörde Wien*

*Prof. Dr. Rudolf Pörtner, GF STW Dresden, Vorsitzender DSW-Ausschuss Studienfinanzierung*

*Moderation: N.N. (Frankreich)*

### 12.30 Uhr Mittagessen

### 14.00 Uhr **Abschlussdiskussion:** Schlussfolgerungen des Kolloquiums

*Jean-François Cervel, Directeur du CNOUS*

*Norberto Tonini, Präsident des European Council for Student Affairs (ECStA)*

*Achim Meyer auf der Heyde, Generalsekretär des DSW*

### 16.00 Uhr Pause

### 16.30 Uhr Besichtigung UNESCO-Weltkulturerbe Residenz

### 18.45 Uhr Kurze Erholung im Wohnheim

### 19.30 Uhr Abschlussveranstaltung

Freitag, 28. August 2009

Optionaler Tagesausflug Bamberg (UNESCO-Weltkulturerbe) – siehe Begleitprogramm

## Begleitprogramm

### Montag, 24. August 2009

- 19.00 Uhr Begrüßung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer  
*Michael Ullrich, Geschäftsführer des Studentenwerks Würzburg*  
*Jean-François Cervel, Direktor des Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)*  
*Achim Meyer auf der Heyde, Generalsekretär des Deutschen Studentenwerks (DSW)*

### Dienstag, 25. August 2009

- 9.30 Uhr Stadtbesichtigung (Dom, Neumünster, Falkenhaus, Marienkapelle, Rathaus, Alte Mainbrücke, Alte Universität)
- 12.30 Uhr Mittagessen Frankenstube Mensa Hubland
- 14.30 Uhr Besichtigung Käppele  
*Spaziergang zum Studentenhaus*
- 15.45 Uhr Kaffeepause im Studentenhaus  
anschließend freie Verfügung
- 17.30 Uhr *Bustransfer Wohnheim ab Residenzplatz*
- 19.00 Uhr Empfang im Würzburger Rathaus (*große Gruppe*)
- 20.00 Uhr Gartenparty Studentenhaus

### Mittwoch, 26. August 2009

- 9.00 Uhr Schloss und Rokokogarten Veitshöchheim  
*Hinfahrt Bus, Rückfahrt Schiff 11.40 Uhr*
- 12.30 Uhr Mittagessen Hubland Frankenstube
- 14.15 Uhr Besichtigung Festung Marienberg (*große Gruppe*)  
*anschließend Spaziergang durch das ehemalige Landesgartenschaugelände hinunter zur Stadt*
- 17.00 Uhr Besichtigung alternativ  
Kulturspeicher oder Juliusspital, *Stift Haug oder WH Zürnstr.*
- 18.30 Uhr *Bustransfer Hubland und Pause Wohnheim*
- 19.30 Uhr Weinprobe im Hofkeller der Residenz mit Abendveranstaltung

## **Donnerstag, 27. August 2009**

- 8.45 Uhr            Ausflug Rothenburg, Schloss Weikersheim
- bis 15.30 Uhr        Mittagsverpflegung unterwegs und Kaffeepause um  
15.30 Uhr in der Cafeteria Hubland anschließend Pause *bis*  
*16.15 Uhr*
- 16.30 Uhr            Besichtigung UNESCO-Weltkulturerbe Residenz (*große Gruppe*)
- 18.45 Uhr            Kurze Erholung im Wohnheim
- 19.30 Uhr            Abschlussveranstaltung

## **Freitag, 28. August 2009 Ausflugtag - optional**

- 8.45 Uhr            Abfahrt Tagesausflug nach Bamberg  
Besichtigung Altstadt Weltkulturerbe
- 12.30 Uhr            Mittagessen in der neuen Mensa Feldkirchen-  
straße
- 13.45 Uhr            Rundfahrt durch die Fränkische Schweiz mit  
Besichtigung der Basilika Vierzehnheiligen und Kloster Banz
- 18.00 Uhr            Ankunft Würzburg
- 19.00 Uhr            Abendessen